

Traducción del Español al Náhuatl



Nechikoli chinanko tla ijtol i tlen ne tlamanli tlayekanani, nel tlanautiyanu uaj maseualmej tlen neli istoke ipa ne chinankomej, kalpuli uaj nel chinankomej tlen istoke ipa ne Altepetyl Mexko ipa tlachiuatlten neli kuali kema kin tlalise ipa ne tekichiuali tlen ne Tlachiauistli Pejpenali San yojuanti Tonali ome axtleno ome chikuasej –ome axtleno ome chikomej.

Tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas tlen mo seli ipa ne Nechikol Chinanko Tlajitoli ipa ne Tlalnauatili Iztacalco ika ne tlachiuatl tlen kuali kema mo nekis mo tlalis se tekichiuali ipa ne Tlachichiuali Pejpenali San yojuanti Tonali ome axtleno ome chikuasej – ome axtleno ome chijnaui.

No.	Tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas
se	Tla panoltise ne kal tlanauatili tlayekanani ne tla ijtol i tlen ne Tlanechikoli Chinankomej tla ijtol ika in maseualmej uaj siua maseualmej tlen chinankomej uaj nel kalpulmej tlen Iztacalco, ijkino nochi ne tlachichiuali tlen kena kuali mo chiuas ipa ne tlachiuatl pejpenali san yojuanti ome axtleno ome chikuasej-ome axtleno ome chikomej (kema mo ijtos)
ome	Mo ijto tonali, kauil uaj kani mo chiuas ne Tlanechikoli Chinankomej Tlajtlanili, uaj mo chiuas ipa kaxtoli majtlaktli mestli ne ome axtleno ome makuili, ipa naui kauil, ipa Quiosco Plaza San Matías, Barrio La Asunción, tlanautil Iztacalco.
eyi	Ni nechikoli amatlajkuiloli tlen ni nechikoli uaj tlen mo ijto uaj tlen mo chiuas mo panoltis ika naua tlajtoli uaj triki, mo itas tla eltok tomi ip ne Kaltlanauatili Pejpenali.

Tonali kema mo chiuas: majtlaktli uaj chikueyi chijnaui mestli tlen ome axtleno ome makuili.
Kauil kej pejki: naui kauil.

Kampa mo chijki: Quiosco Plaza “San Matías”, C. Cerrada Benito Juárez 10-B, Barrio La Asunción, Código Postal 08600, tlanautil Iztacalco.

Kauil kej tlanki: makuili uaj ompouali uaj naui kauil.

Versión en Español



Asamblea Comunitaria Informativa dirigida a las instancias representativas, autoridades tradicionales y personas pertenecientes a pueblos, barrios y comunidades indígenas residentes en la Ciudad de México sobre acciones afirmativas a considerar en la postulación de candidaturas en el Proceso Electoral Local Ordinario 2026-2027

Acuerdos y/o compromisos adoptados en la Asamblea Comunitaria Informativa en la Demarcación Territorial Iztacalco sobre acciones afirmativas a considerar en la postulación de candidaturas en el Proceso Electoral Local Ordinario 2026-2027.

No.	Acuerdo y/o compromiso
01	Transmitir por parte de las instancias representativas la información de la Asamblea Comunitaria Informativa a las vecinas y vecinos de los pueblos y barrios originarios de Iztacalco, para que las acciones afirmativas se puedan implementar para el proceso electoral local 2026-2027 (Fase deliberativa).
02	Se estableció la fecha, hora y lugar para la celebración de la Asamblea Comunitaria Consultiva, la cual se llevará a cabo el 15 octubre de 2025, a las 16:00 horas, en el Quiosco Plaza San Matías, Barrio La Asunción, Demarcación Iztacalco.
03	El resumen del acta de la asamblea y/o de los acuerdos y/o compromisos se traducirá a la lengua indígena náhuatl y triqui, lo cual estaría sujeto a la disponibilidad presupuestal del Instituto Electoral.

Fecha de la Asamblea: 18 de septiembre de 2025.

Hora de inicio: 16:05 horas.

Lugar de celebración: Quiosco Plaza “San Matías”, C. Cerrada Benito Juárez 10-B, Barrio La Asunción, Código Postal 08600, Demarcación Iztacalco.

Hora de conclusión: 17:44 horas.